

<i>Teplovzdušný ventilátor</i> • NÁVOD K OBSLUZE	CZ 3-10
<i>Teplovzdušný ventilátor</i> • NÁVOD NA OBSLUHU	SK 11-18
<i>Heater fan</i> • INSTRUCTIONS FOR USE	GB 19-26
<i>Meleglevegős ventilátor</i> • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	H 27-35
<i>Termowentylator</i> • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL 36-43
<i>Warmluftventilator</i> • BEDIENUNGSANLEITUNG	D 44-52

Fogos Mini

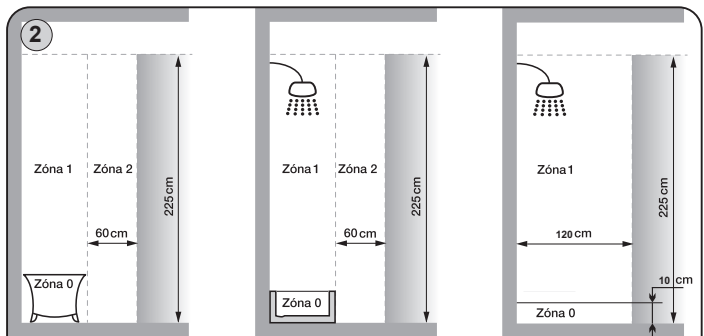
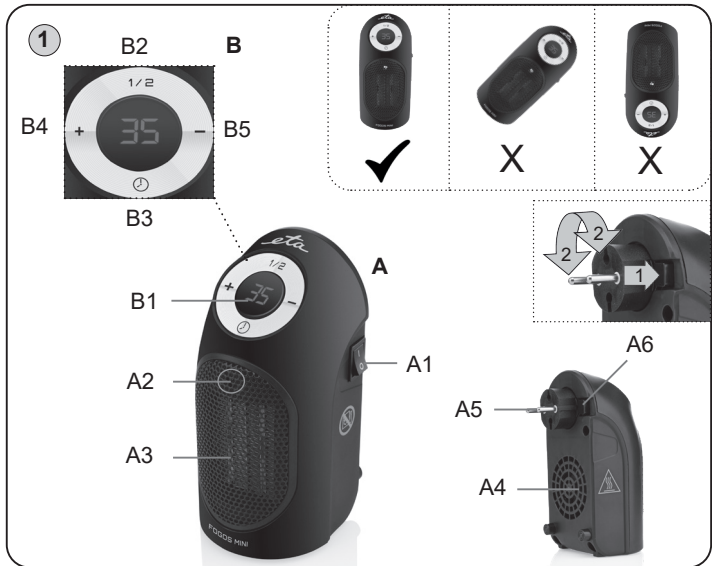


Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání / Tento výrobek je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo občasné používanie / This product is only intended for well insulated premises or occasional use / A készülék csak jól szigetelt helyiségekben használható, vagy csak alkalmi használatra / Produkt ten jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeniach lub sporadycznego użytku / Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet



28/6/2021

eta



Zóna 0 = Vnitřní prostor vany nebo sprchového koutu
 Zóna 0 = Vnútrotný priestor vany, alebo sprchy
 Zone 0 = Internal space for a bathtub or a shower unit
 0. Zóna = Belső tér egy fürdőkád vagy zuhanyzó egység
 Strefa 0 = Wewnętrzna przestrzeń wanny lub kabiny prysznicowej
 Zone 0 = Inneres der Badewanne oder Duschkabine

eta 1623**Fogos Mini**

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici spotřebiče je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo po ukončení práce, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice z el. zásuvky!
- Spotřebič nepoužívejte v koupelnách v zónách 0, 1 a 2 (obr. 2)! Nesmí se používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy či bazénu.

- Pro zabezpečení doplňkové ochrany nainstalujte do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozenou vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **VYSTRAHA:** Abyste zabránili přehřátí, nikdy spotřebič nezakrývejte a nezakrývejte ani otvory pro průchod vzduchu, zabráníte tak nebezpečí vzniku požáru.
- Dětem mladším 3 let zamezte v přístupu ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své správné normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.

- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- V okolí spotřebiče ponechejte 50 cm bezpečnostní mezery okolo ze všech jeho stran a 120 cm před (ve směru proudění vzduchu).
- **Spotřebič nesmíte ponořit do vody nebo jiných tekutin (ani částečně)! Pokud by přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte spotřebič z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.**
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od předmětů (jako jsou např. **záclony, závěsy, atd.**), tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, sporák, vařič, radiátory, horkovzdušné trouby, grily**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla**).
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikly nečistoty (např. **chuchvalce prachu, vlasy apod.**). V případě nasátí a usazení nečistot uvnitř spotřebiče proveďte jeho vyčištění (viz odst. **IV. ÚDRŽBA**).

- Nemanipulujte se spotřebičem s mokřými rukama.
- **Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.**
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu (do topných spirál ventilátoru) v případě nebezpečného přehřátí. Pokud dojde k přehřátí, spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě, odstraňte případné překážky bránící toku vzduchu a nechte spotřebič cca **10 minut** vychladnout. V případě, že vypnutí pojistky je způsobeno jinou příčinou než snížením průchodu vzduchu, svěřte opravu odbornému servisu.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení**).
- Před každým připojením nebo odpojením spotřebiče od el. sítě zkontrolujte, zda je přepínač **A1** v poloze **0**.
- Do proudu vzduchu vycházejícího ze spotřebiče neumísťujte žádné spotřebiče s otevřeným plamenem, neboť hrozí nebezpečí narušení procesu hoření.
- Nikdy na sebe (nebo zvířata) nenechte působit po delší dobu proud vzduchu. Může to způsobit zdravotní problémy.
- Nikdy nevsunujte prsty ani jiné předměty do vstupních a výstupních otvorů ventilátoru.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Používejte pouze originální díly určené pro tento typ spotřebiče.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Vertikální pojistka

Spotřebič používejte pouze ve vertikální poloze bez naklonění. Pokud se spotřebič převrhne, nebo jej připojíte pod sklonem, aktivuje se bezpečnostní pojistka a spotřebič se automaticky vypne.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – mini ventilátor

- A1 – hlavní spínač
- A2 – světelná signalizace
- A3 – výstup vzduchu
- A4 – nasávání vzduchu
- A5 – otočná vidlice napájení
- A6 – tlačítko aretace vidlice **A5**

B – ovládací panel

- B1 – LED displej
- B2 – nastavení rychlosti ventilátoru
- B3 – nastavení časovače
- B4 – tlačítko přidání hodnoty
- B5 – tlačítko snížení hodnoty

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte ventilátor. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Ventilátor umístěte na vhodné místo. Zapojte vidlici **A5** do el. zásuvky (v případě potřeby ji můžete po stisknutí tlačítka **A6** natočit dle sklonu zásuvky, samotný ventilátor však musí být ve svislé poloze viz obr. 1). Stisknutím spínače **A1** do polohy „I“ jej aktivujete. Rozsvítí se signalizace **A2** a spotřebič se zapne s nastavením teploty na 25 °C a vysokou rychlost ventilátoru HH.

Nastavte požadovanou funkci a požadovanou teplotu pomocí tlačítek **B4/B5**. Ventilátor vypnete stisknutím spínače **A1** do polohy „0“.

Ovládání

tlačítko B2 – přepínač rychlosti ventilátoru (LL - nízký, HH - vysoký)

tlačítko B3 – nastavení časovače (lze nastavit v rozsahu 1-12 hodin; po uplynutí nastavené doby spotřebič vypne. Po aktivaci displej ukazuje střídavě zbývající čas a nastavenou teplotu);

tlačítko B4 – zvýší hodnotu nastavení teploty o 1

tlačítko B5 – sníží hodnotu nastavení teploty o 1

Teplotu lze nastavit v rozmezí 15-35 °C. Pokud je okolní teplota nižší, než nastavená, bude aktivní ohřev na nastavený výkon. Pokud bude okolní teplota vyšší, než nastavená, vypne se ohřev a bude aktivní pouze ventilátor.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě a nechte vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Provádějte pouze povrchovou údržbu (**setřete prach apod.**). Pro odstranění zašlého prachu nebo jiné nečistoty použijte měkký vlhký hadřík. Vyčištění prachu a nečistot usazených uvnitř ventilátoru můžete provést jejich vysátím nebo vyfouknutím. Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Vychladlý spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon max. (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	0,38
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry cca (dxhvxv) (mm)	80 x 115 x 170
Příkon ve vypnutém stavu je	0,00 W
Určeno pro místnosti	cca 8 m ²

Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 56 dB(A) re 1pW

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS –

Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION,
KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE
THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES

OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



VÝSTRAHA: NEZAKRÝVAT - Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.



UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

Teplovzdušný ventilátor

eta 1623

Fogos Mini

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, alebo po ukončení práce, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete!
- Spotrebič nikdy nezakrývajte, zabránite tak nebezpečenstvu vnútorného požiaru!

- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany nainštalujte do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodenú vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Deťom mladším ako 3 roky zamedziť prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú trvalo pod dozorom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať / vypínať len za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.
- Spotrebič nepoužívajte v kúpeľni v zonách 0, 1 a 2 (obr. 2) a v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo pri bazéne.

- **UPOZORNENIE** - Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná pri prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
- Okolo spotrebiča nechajte 50 cm bezpečnostnú medzeru zo všetkých strán a 120 cm vpredu (v smere prúdenia vzduchu).
- Spotrebič nesmiete ponoriť do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne)! Ak by napriek tomu spadol do vody, nevyťahujte ho! Najskôr odpojte spotrebič z el. zásuvky a až potom spotrebič vyberte. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nemanipulujte so spotrebičom s mokrymi rukami.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Spotrebič používajte iba na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od predmetov (ako sú napr. **záclony, závesy atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, radiátorov, teplovzdušnej rúry, grilu**) a vlhkých povrchov (**drezov, umývadiel a pod.**).

- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Dbajte, aby do spotrebiča nevnikli nečistoty (napríklad **chuchvalce prachu, vlasov a pod.**). V prípade nasatia takýchto nečistôt spotrebič vyčistíte (pozri text **IV. ÚDRŽBA**).
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod elektrickej energie (do vyhrievacích špirál ventilátora) v prípade nebezpečného prehriatia. Ak sa prehreje, spotrebič vypnete, odpojte od elektrickej siete, odstráňte prípadné prekážky brániace prúdu vzduchu a nechajte spotrebič cca **10 minút** vychladnúť. Ak jej vypnutie malo inú príčinu ako zníženie priechodu vzduchu, zverte opravu špecializovanému servisu.
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napr. **nepopálili**).
- Pred každým pripojením alebo odpojením od elektrickej siete skontrolujte, či je otočný prepínač **A1** v polohe **0**.
- Do prúdu vzduchu vychádzajúceho z spotrebiča neumiestňujte žiadne spotrebiče s otvoreným plameňom, pretože hrozí nebezpečenstvo narušenia procesu horenia.
- Nikdy na seba (alebo zvieratá) nenechajte pôsobiť po dlhší čas prúd vzduchu. Môže to spôsobovať zdravotné problémy.
- Používajte iba originálne diely určené pre tento typ spotrebiča.
- Nikdy nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov ventilátora.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

Vertikálna poistka

Spotrebič používajte len vo vertikálnej polohe bez naklápania.
Ak sa spotrebič prevráti alebo je zapojený pod sklonom, aktivuje sa bezpečnostná poistka a spotrebič sa automaticky vypne.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A – mini ventilátor

- A1 – hlavný vypínač
- A2 – svetelná signalizácia
- A3 – výstup vzduchu
- A4 – prívod vzduchu
- A5 – otočná napájacia vidlica
- A6 – tlačidlo aretácie vidlica **A5**

B – ovládací panel

- B1 – LED displej
- B2 – nastavenie rýchlosti ventilátora
- B3 – nastavenie časovača
- B4 – tlačidlo pridania hodnoty
- B5 – tlačidlo na zníženie hodnoty

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte ventilátor. Zo spotrebiča odstráňte všetky lepiace fólie, nálepky alebo papier. Ventilátor umiestnite na vhodné miesto. Zapojte zástrčku **A5** do zdroja napájania (v prípade potreby ju môžete po stlačení tlačidla **A6** natočiť podľa sklonu zásuvky, samotný ventilátor však musí byť vo zvislej polohe vid' obr. 1). Stlačením prepínača **A1** do polohy „I“ ho aktivujete.

Rozsvieti sa kontrolka **A2** a spotrebič sa zapne s teplotou nastavenou na 25 °C a rýchlosťou ventilátora nastavenou na **HH**. Pomocou tlačidiel **B4/B5** nastavte požadovanú funkciu a požadovanú teplotu. Vypnite ventilátor stlačením spínača **A1** do polohy „O“.

Ovládanie

tlačidlo B2 – rýchlosť ventilátora (LL - nízky, HH - vysoký)

tlačidlo B3 – nastavenie časovača (možno nastaviť v rozsahu 1-12 hodín; spotrebič sa vypne po uplynutí nastaveného času. Po aktivácii sa na displeji striedavo zobrazuje zvyšný čas a nastavená teplota;

tlačidlo B4 – zvyšuje nastavenú hodnotu teploty o 1

tlačidlo B5 – znižuje nastavenú hodnotu teploty o 1

Teplotu možno nastaviť v rozmedzí 15-35 °C. Ak je teplota okolia nižšia ako nastavená teplota, vykurovanie bude aktívne pri nastavenom výkone. Ak je teplota okolia vyššia ako nastavená teplota, vykurovanie sa vypne a aktívny bude len ventilátor.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice z el. zásuvky a nechajte vychladnúť!

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!

Spotrebič čistite iba povrchovo (**utrite prach a podobne**). Na odstránenie silného alebo staršieho znečistenia použite mäkkú vlhkú handričku. Usadený prach alebo prípadné nečistoty z vnútra ventilátora vysajte vysávačom alebo ich vyfúknite.

Vychladený spotrebič skladujte na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.



V. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie.

Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Hmotnosť (kg) asi	0,38
Spotrebič ochrannej triedy	II.
Rozmery (dxh xv) mm:	80 x 115 x 170
Príkion vo vypnutom stave je	0,00 W

Hlučnosť: Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 56 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

HOUSEHOLD USE ONLY – Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS —

Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES

OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



NEZAKRÝVAŤ: Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.



UPOZORNENIE



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

Heater fan

eta 1623

Fogos Mini

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance.
- For additional protection, install current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding 30mA. Ask a revision technician or an electrician for advice.
- **WARNING:** In order to prevent overheating, never cover the appliance and the air inlets/outlets to avoid fire hazard.

- Children under 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
- Never use the appliance if the power plug is damaged, if the appliance is not correctly operating or if it has fallen on the floor and been damaged, or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- Before exchanging any accessories or accessible parts that are moving during use, before assembly and disassembly, before cleaning and maintenance or after finishing the work, switch off the appliance and disconnect it from mains by unplugging the plug from the electrical socket!
- **NOTE:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not use the appliance in bathrooms in zones 0, 1 and 2 (Fig. 2)! It must not be used in a close proximity of bathtub, shower or swimming pool.
- The appliance must not be immersed in water or other liquids (not even partially)! If the appliance falls in water, do not take it from the water! First disconnect the plug from the electrical socket, and then take out the appliance from the water. In such cases, bring the appliance to a specialised service centre

- to verify its safety and proper operability.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
 - **ATTENTION:** Do not use this heater in series with an external timer, remote controller or any other device that switches on the appliance automatically, since a fire risk exists when the heater is accidentally covered or displaced at the moment it switches on.
 - Leave a 50 cm safety gap around the appliance on all sides and 120 cm in front (in the direction of airflow).
 - Do not handle the appliance with wet hands
 - The appliance must not be used in a damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**premises where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
 - Only use the appliance in the working position at places with no risk of overturning and in a sufficient distance from other objects (such as **curtains, drapes**, etc.), heat sources (e.g. **fireplace, heater, stove, cooker, radiators, hot air ovens, grills**) and wet surfaces (e. g. **sinks, wash basins**).
 - Make sure that no impurities get inside the appliance (e.g. **dust clouds, hairs** etc.). If impurities are sucked and settle inside the appliance, clean it (see article **IV. MAINTENANCE**).
 - **This appliance is not intended for outdoor use.**

- The appliance is equipped with a thermal cut-out that will interrupt power supply (to the fan heating spirals), if the appliance dangerously overheats. If overheating occurs, switch off the appliance, disconnect it from the power supply, remove any obstacles preventing the air flow, and let the appliance cool down for about 10 minutes. If the cut-out occurred for reasons other than air flow reduction, have the appliance repaired by a specialised service centre.
- When handling the appliance, avoid causing any injury (e.g. **burns**).
- Before every connection or disconnection of the appliance from power supply make sure that switch **A1** is in **0** position.
- Do not place any device with open flame in the air flow coming out from the appliance because of danger of burning process interruption.
- Never expose yourself (or animals) to the air flow for an extended period of time. It may cause health problems.
- Only use original components designed for this type.
- Never put fingers or other objects into inlet and outlet holes of the fan.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury when the appliance is not used correctly (not in accordance with the manual).
- All texts in foreign languages and pictures shown on the packaging or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. **electric shock, fire**), and the appliance guarantee will become void if any of the aforementioned safety instructions are not observed.

Vertical fuse

Only use the appliance in a vertical position without tilting. If the appliance is tipped over or plugged in at an incline, the safety fuse will activate and the appliance will automatically switch off.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – mini fan

- A1 – main switch
- A2 – light signal
- A3 – air outlet
- A4 – air intake
- A5 – swivel power supply fork
- A6 – **A5** power plug lock button

B – control panel

- B1 – LED display
- B2 – fan speed setting
- B3 – timer setting
- B4 – add value button
- B5 – value decrease button

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packaging material and remove the fan. Remove any adhesive films, stickers or paper from the appliance.

Place the fan in a suitable location. Plug the **A5** plug into the power supply (if necessary, you can turn it according to the inclination of the power supply outlet after pressing the **A6** button, but the fan itself must be in a vertical position, see Fig. 1). Press switch **A1** to the „I“ position to activate it. The **A2** signal lights up and the appliance switches on with the temperature set to 25 °C and the fan speed set to **HH**. Set the desired function and the desired temperature using the buttons **B4/B5**.

Switch off the fan by pressing switch **A1** to position „**O**“.

Controls

B2 button – fan speed switch (LL - low, HH - high)

B3 button – timer setting (can be set in the range of 1-12 hours; the appliance switches off after the set time has elapsed. After activation, the display shows alternately the remaining time and the set temperature);

B4 button – increases the temperature setting value by 1

B5 button – decreases the temperature setting value by 1

The temperature can be set between 15-35 °C. If the ambient temperature is lower than the set temperature, heating will be active at the set power. If the ambient temperature is higher than the set temperature, the heating will be switched off and only the fan will be active.

IV. MAINTENANCE

Turn off the appliance before any maintenance, unplug the fork from the power supply socket and let it cool down! Do not use rough and aggressive detergents!

Carry out surface maintenance only (wipe off dust etc.) For removing old dust or other impurities, use a soft damp cloth. Cleaning dust and impurities settled inside the ventilator can be made by their vacuuming or blowing out. Store the cooled down appliance at a safe and dry place, out of reach of children and incapacitated people.

Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance!

Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!

V. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Weight (kg) approximately	0,38
Protection class of the appliance	II.
Size of the product (mm)	80 x 115 x 170
Input in off mode is	0,00 W

Noise level: Acoustic noise level of 56 dB(A) re 1pW

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



WARNING: DO NOT COVER To prevent overheating, do not cover the heater.



NOTICE



WARNING: HOT SURFACE

eta 1623

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és lehetőség szerint a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS



- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg! Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának!
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel! A villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves és annál idősebb korú gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik el, ha nincsenek legalább 8 évesek és azt is csak felügyelet

- mellett! 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék hatósugarán kívül tartózkodhatnak!
- A tartozékok, vagy más részek cseréje előtt, összeszerelés, vagy szétszerelés előtt, tisztítás, vagy karbantartás előtt, valamint a munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz!
 - Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami 30 mA értékű kioldóárammal működik! Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez!
 - Soha ne használja a készüléket, ha a dugó sérült, ha nem működik megfelelően, ha a készülék a földre esett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye el a készüléket egy szakképzett elektromos műhelybe, hogy ellenőrizzék annak biztonságát és megfelelő működését.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket és a szellőző nyílásokat! Ezzel elkerülheti a tűzveszélyt!
 - 3 évnél fiatalabb gyerekeknek ne engedje a készüléket megérinteni, ha nincsenek felügyelet alatt!
 - 3– 8 év közötti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha az a működési helyzetbe be lett telepítve,

ha felügyelet alatt vannak, vagy kaptak felvilágosítást a készülék használatáról és megértik az esetleges veszélyeket! 3 – 8 év közötti gyerekek nem dughatják be a tápkábel dugóját, nem szabályozhatják és tisztíthatják a készüléket, illetve nem végezhetnek karbantartást!

- **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék egyes részei nagyon melegek lehetnek, égési sérülést okozhatnak! Figyeljen oda a gyerekekre és mozgáskorlátozott emberekre!
- A készülék körül minden oldalon hagyjon 50 cm biztonsági távolságot, elől pedig 120 cm-t (a légáramlás irányában).
- Tilos lakások fürdőszobáiban a 0, 1 és a 2 zónákban (2. ábra) használni! Tilos használni fürdőkád, zuhany, vagy medence közelében is!
- A készüléket nem szabad vízbe, vagy más folyadékba meríteni (részben sem)! Ha beleesik a vízbe, ne vegye ki a készüléket! Először húzza ki az elektromos hálózatból, majd csak utána vegye ki a készüléket! Ezekben az esetekben vigye a készüléket márkaszervízbe, annak biztonsága és működésének ellenőrzése érdekében!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval, vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet!

- Ne érjen a készülékhez vizes kézzel!
- **A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni!**
- A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken (**kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek**) használni!
- A készüléket csak munkahelyzetben szabad használni olyan helyeken, ahol nem fenyeget annak felborulása, és elegendő távolságban van más tárgyaktól (mint **amilyenek pl. függöny, drapéria, stb.**), hőforrásoktól (pl. **kandalló, kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdó**)!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljenek szennyeződések (pl. por– és **hajcsomók, stb.**)! Ha a készülékbe szennyeződések kerültek és rakódtak le, tisztítsa ki azt megfelelően (lásd a **IV. KARBANTARTÁS** fejezetet)!
- A ventilátor hőbiztosítókkal van felszerelve, amely megszakítja az áramellátást (a fűtőelemekbe) veszélyes túlmelegedés esetén. Túlmelegedéskor kapcsolja ki a készüléket, a csatlakozókábelt húzza ki az elektromos hálózathoz, távolítsa el a levegő áramlását gátló esetleges akadályokat és 10 percre hagyja hűlni a ventilátort! Abban az esetben, ha a hőbiztosíték nem a csökkent légáramlás miatt lépett működésbe, hanem más okból (pl. besült motor), a készülék javítását szakszervizben kell elvégeztetni!
- A készülék használatakor ügyeljen arra, nehogy sérülés történjen (pl. égési sérülés)!
- Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás, vagy áramtalanítás előtt ellenőrizze, hogy az **A1**–ös kapcsoló **0** helyzetben van-e!
- A kimenő levegő áramlatba nem szabad semmilyen készüléket nyílt lánggal betenni, mert a kiáramló levegő befolyásolhatja az égési folyamatot!

- Soha ne hagyja, hogy hosszabb ideig fújjon a levegő Önre (vagy az állatokra), mert az egészségügyi problémákat okozhat!
- Mindig kizárólag ehhez a típushoz készülő eredeti alkatrészeket használjon!
- A ventilátor be- és kimenő nyílásaiba sose dugja be az ujját, vagy más tárgyakat!
- A készüléket csak arra célra használja amire szánva van és ahogy a használati útmutatóban le van írva! A készüléket soha se használja más célra!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata esetén, amely nem egyezik meg a használati utasítással, sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségért!

Függőleges biztosíték

A készüléket csak függőleges helyzetben, billenés nélkül. Ha a készüléket felborítják vagy ferdén csatlakoztatják, a biztonsági biztosíték aktiválódik, és a készülék automatikusan kikapcsol.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – mini ventilátor

A1 – főkapcsoló

A2 – fényjelzés

A3 – légkivezetés

A4 – légbeszívás

A5 – tápegység-villa

A6 – a hálózati csatlakozó zárógombja **A5**

B – vezérlőpanel

B1 – LED kijelző

B2 – a ventilátor sebességének beállítása

B3 – időzítő beállítása

B4 – hozzáadott érték gomb

B5 – értékcsökkentő gomb

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és vegye ki a ventilátort. Távolítsa el a készülékről a ragasztófóliákat, matricákat vagy papírt. Helyezze a ventilátort megfelelő helyre. Csatlakoztassa az **A5** dugót a tápegységhez (Ha szükséges, az **A6** gomb megnyomása után a fiók dőlésének megfelelően elforgathatja, de magának a ventilátornak függőleges helyzetben kell lennie, lásd 1. ábra). Az **A1** kapcsolót az „I” állásba nyomja az aktiváláshoz. Az **A2** jelzés kigyullad, és a készülék 25 °C-ra beállított hőmérséklettel és **HH**-ra beállított ventilátorsebességgel bekapcsol. Állítsa be a kívánt funkciót és a kívánt hőmérsékletet a **B4/B5** gombok segítségével. Kapcsolja ki a ventilátort az **A1** kapcsoló „O” állásba történő lenyomásával.

Vezérlők

B2 gomb – ventilátor sebességkapcsoló (LL - alacsony, HH - magas)

B3 gomb – időzítő beállítása (1-12 óra között állítható be; a készülék a beállított idő letelte után kikapcsol. Aktiválás után a kijelzőn felváltva jelenik meg a hátralévő idő és a beállított hőmérséklet);

B4 gomb – növeli a hőmérséklet beállítási értékét 1 értékkel

B5 gomb – csökkenti a hőmérséklet beállítási értékét 1 értékkel

A hőmérséklet 15-35 °C között állítható. Ha a környezeti hőmérséklet alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet, a fűtés a beállított teljesítményen lesz aktív. Ha a környezeti hőmérséklet magasabb, mint a beállított hőmérséklet, a fűtés kikapcsol, és csak a ventilátor lesz aktív.

IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt a készülék csatlakozókábelét húzza ki az elektromos hálózathól! Ne használjon durvaszemcsés és agresszív tisztítószeret! Tartsa tisztán a készülék felületét (**törölje le a port róla stb.**), de a tisztítást mindig kihűlt készüléken végezze. A rátapadt por vagy más szennyeződés eltávolításához használjon pl. nedves szivacsot. A ventilátor belsejében levő esetleges por vagy más szennyeződés elszívással vagy kifúvással távolítható el. A kihűlt készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja.

Terjedelmesebb karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részét is érinti, csak szakszerviz végezhet! Az utasítások be nem tartása a jótállási kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

V. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, valamennyi hajszártón fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására szolgáló anyagok jelei, továbbá azok reciklálására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelzik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt likvidálni.

A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes likvidálásával segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat és segítik megelőzni azokat a potenciálisan negatív behatásokat a környezetre és az emberi egészségre, amelyek a helytelen likvidálásból erednek. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen likvidálása az egyes országok előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kicseréletezi, javasoljuk a csatlakozó vezeték elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Max. teljesítmény felvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (kg) kb.	0,38
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Termék méretei (mm):	80 x 115 x 170
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0.00 W

Akusztikus zajszint szintje 56 dB(A) re 1pW

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR

PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket és a szellőző nyílásokat!



FIGYELMEZTETÉS



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

Termowentylator

eta 1623

Fogos Mini

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használatá elött figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és lehetőség szerint a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia.
- Przed montażem i demontażem akcesoriów lub części, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia lub po zakończeniu pracy należy wyłączyć

urządzenie i odłączyć je od zasilania poprzez wyciągnięcie z gniazdka elektrycznego!

- W celu dodatkowej ochrony w łazience instalować do obwodu zasilania ochraniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli przewód ma uszkodzone widelki, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Nie należy urządzenia zakrywać, aby nie dopuścić do powstania wewnętrznego pożaru.
- Dzieci poniżej 3 roku życia muszą być trzymane z dale od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 roku życia powinny używać tylko przełącznika on/off pod warunkiem, iż przełącznik taki został zainstalowany w urządzeniu w normalnej pozycji roboczej, a dzieci zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały na temat niebezpieczeństw z tym związanych. Dzieci w wieku od 3lat i poniżej 8 lat nie powinny samodzielnie

podłączać urządzenia poprzez włożenie kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego lub czyścić i konserwować urządzenia.

- **UWAGA** – Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Pozostaw 50 cm szczelinę bezpieczeństwa wokół urządzenia ze wszystkich stron i 120 cm z przodu (zgodnie z kierunkiem przepływu powietrza).
- Wentylator nie może być stosowany w łazienkach w strefie 0, 1 i 2 (2. ábra)! Nie używać w pobliżu wanny, pryszniczicy lub basenu.
- Urządzenie pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo). W sytuacji kiedy urządzenie zostanie umieszczone w wodzie, nie należy go dotykać ani wyjmować z wody! W pierwszej kolejności należy odłączyć z gniazda zasilającego. W takiej sytuacji należy oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu sprawdzenia jego działania i bezpieczeństwa.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Nigdy nie zanurzać produkt w wodzie ani nie myć jej pod bieżącą wodą.

- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Wentylator można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak **zastony, firany, drewno, itp.**), źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzejniki, itp.**) i mokrych (np. **zlewy, umywalki itp.**).
- Zadbaj, aby do urządzenia nie dostały się zanieczyszczenia (np. kołtuny kurzu, włosy itp.). W sytuacji kiedy zanieczyszczenia zostaną zassane przez urządzenie lub osadzą się wewnątrz urządzenia, należy je oczyścić (zobacz rozdz. **IV. KONSERWACJA**).
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.**
- Jeśli dojdzie do przegrzania, urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od sieci, usunąć wszelkie przeszkody zabraniające w przepływie powietrza i pozostawić urządzenie do ostygnięcia ok. **10 minut**. W przypadku, że wyłączenie zabezpieczenia jest spowodowane z innych przyczyn niż zmniejszenie przepływu powietrza (np. zatarty silnik), to naprawę należy powierzyć profesjonalnemu serwisowi.
- Podczas przenoszenia urządzenia należy unikać powodowania szkody (np. **poparzenia**).
- Przed każdym podłączeniem lub odłączeniem urządzenia od zasilania, upewnij się, że przełącznik **A1** jest w pozycji **0**.
- Nie należy umieszczać żadnych urządzeń z otwartym płomieniem przy strumieniu powietrza wychodzącego z urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo rozprzestrzenienia się płomieni.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych do tego typu.
- Nie kierować strumienia powietrza przez dłuższy czas w stronę ludzi ani zwierząt. Może to powodować problemy zdrowotne.

- Nigdy nie wkładaj palców lub innych przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych wentylatora.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu instrukcji.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niepoprawnym użytkowaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar**) i nie udziela świadczeń gwarancyjnych w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

Bezpiecznik pionowy

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pozycji pionowej bez przechylania. Jeśli urządzenie zostanie przewrócone lub podłączone do prądu na pochyłości, zadziała bezpiecznik i urządzenie wyłączy się automatycznie.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORII (Rys. 1)

A – mini wentylator

- A1 – wyłącznik główny
- A2 – sygnał świetlny
- A3 – wylot powietrza
- A4 – wlot powietrza
- A5 – widełki zasilające

B – panel sterowania

- B1 – wyświetlacz LED
- B2 – ustawienie prędkości obrotowej wentylatora
- B3 – ustawienie timera

B4 – przycisk dodaj wartość

B5 – przycisk zmniejszania wartości

III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i wyjąć wentylator. Usuń z urządzenia wszelkie folie samoprzylepne, naklejki lub papier. Umieścić wentylator w odpowiednim miejscu. Podłączyć wtyczkę **A5** do zasilacza (w razie potrzeby można go obrócić zgodnie z nachyleniem szuflady po naciśnięciu przycisku **A6**, ale sam wentylator musi być w pozycji pionowej, patrz rys.

1). Wciśnij przełącznik **A1** do pozycji „I”, aby go aktywować. Lampka sygnalizacyjna **A2** zaświeci się i urządzenie włącza się z temperaturą ustawioną na 25 °C i prędkością obrotową wentylatora ustawioną na **HH**. Przyciskami **B4/B5** ustawić żądaną funkcję i żądaną temperaturę. Wyłączyć wentylator poprzez naciśnięcie przełącznika **A1** do pozycji „O”.

Kontrole

przycisk B2 – przełącznik prędkości obrotowej wentylatora
(LL - niska, HH - wysoka)

przycisk B3 – ustawienie timera (możliwość ustawienia w zakresie 1-12 godzin; urządzenie wyłącza się po upływie ustawionego czasu. Po aktywacji na wyświetlaczu pojawia się na przemian pozostały czas i ustawiona temperatura);

przycisk B4 – zwiększa wartość nastawy temperatury o 1

przycisk B5 – zmniejsza wartość nastawy temperatury o 1

Temperatura może być ustawiona w zakresie 15-35 °C. Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa od ustawionej, ogrzewanie będzie aktywne przy ustawionej mocy. Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż ustawiona, ogrzewanie zostanie wyłączone i będzie działał tylko wentylator.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od sieci wyciągając wtyczkę z gniazdka i pozostawić do ostygnięcia! Nie stosuj żrących i agresywnych środków czyszczących! Należy wykonywać tylko konserwację powierzchni (**wytrzyj kurz itp.**). Do usuwania kurzu i innych zanieczyszczeń należy użyć miękkiej, wilgotnej ściereczki. Wyczyszczenie kurzu i zabrudzeń, osadzonych wewnątrz wentylatora, można wykonać przez ich odkurzenie lub wydmuchanie. Chłodne urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

Konserwację szerszego charakteru lub naprawę, gdzie zachodzi potrzeba interwencji do wewnętrznych części urządzenia, musi wykonać specjalistyczny serwis! Nie dostosowaniem się do zaleceń producenta zanika prawo na naprawę w ramach gwarancji!

V. EKOLOGIA



Jeżeli rozmiary na to pozwalają, na wszystkich częściach użytych do opakowania, komponentach i akcesoriach są wydrukowane znaki (skrót) materiałów które zostały użyte w produkcji, oraz ich recyklerka. Przedstawione symbole na produkcie lub w dokumentacji przewodniej znaczą, że zastosowane produkty elektryczne lub elektroniczne nie mogą być likwidowane wraz z odpadem komunalnym. W celu odpowiedniej likwidacji należy je oddać na miejsca, które są do tego celu dostosowane i gdzie będą przyjęte nieodpłatnie. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne. W ten sposób prewencyjnie pomagasz chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Więcej szczegółowych informacji znajdziesz w miejscowym urzędzie lub w najbliższym miejscu zbioru odpadów.

Zgodnie z przepisami, za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu, może zostać udzielona kara. Jeżeli urządzenie ma być definitywnie wycofane z eksploatacji, zalecamy po odłączeniu przewodu zasilającego od sieci elektrycznej, przewód odciąć, urządzenie będzie nieużyteczne.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Moc max. (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga (kg) ok.	0,38
Klasa izolacyjna	II.
Wymiary produktu (mm)	80 x 115 x 170
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W	
Poziom hałasu 56 dB(A) re 1pW	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE: NIE PRZYKRYWAĆ!



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

Warmluftventilator

eta 1623

Fogos Mini

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE



- Betrachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung als Bestandteil des Geräts und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren

nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät ferngehalten werden.

- Vor dem Wechsel von Zubehör oder von zugänglichen Teilen, die sich beim Einsatz bewegen, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung bzw. Wartung, nach Abschluss der Tätigkeit, für die das Gerät vorgesehen ist, beim Transportieren oder wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz durch Herausziehen aus der Steckdose!
- Installieren Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) in den Stromkreis der Versorgung des Badezimmers mit einem Nennauslösestrom von max. 30 mA, um zusätzlichen Schutz zu bieten. Fragen Sie den Revisionstechniker, bzw. Elektrofachmann um Rat.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es ein beschädigtes Netzstecker hat, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Elektroreparaturwerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Kinder unter 3 Jahren sollten am Zugang zum Gerät gehindert werden, wenn sie nicht ständig unter Aufsicht sind.

- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn sie beaufsichtigt oder angewiesen werden, das Gerät auf sichere Weise zu verwenden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren und reinigen oder die vom Benutzer auszuführende Wartung durchführen.
- **HINWEIS** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besonderes Augenmerk ist auf die Anwesenheit von Kindern und Menschen mit Behinderungen zu legen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern in den Zonen 0, 1 und 2! Es darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades verwendet werden.
- **VORSICHT** – Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr, eine Fernbedienung oder eine andere Komponente vorgesehen, die das Gerät automatisch einschaltet, da die Gefahr eines Brands besteht, wenn das Gerät zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme abgedeckt oder nicht richtig positioniert ist.

- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie niemals das Gerät oder die Lufteinlässe ab, um die Brandgefahr zu vermeiden.
- Lassen Sie rund um das Gerät an allen Seiten einen Sicherheitsabstand von 50 cm und vorne (in Luftstromrichtung) von 120 cm.
- Das Gerät darf nicht (auch nicht teilweise) in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden! Wenn es trotzdem Wasser fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Trennen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie dann das Gerät. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsplätze, in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen mit Frühstück)! Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Das Gerät darf nicht in feuchter, nasser Umgebung und nicht in der Umgebung mit dem Risiko eines Feuers oder einer Explosion eingesetzt werden (Bereiche, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbaren oder flüchtigen Substanzen gelagert sind).
- Verwenden Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an Stellen, an denen keine Gefahr besteht, dass es umkippt, und ausreichend entfernt von Gegenständen (z.B. Gardinen, Vorhängen usw.), Wärmequellen (z.B. Kamin, Ofen, Herd, Kocher, Heizkörper, Heißluftöfen, Grills) und nasse Oberflächen (z.B. Spültische, Waschbecken).
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Dieses Gerät ist nicht für den Außenbereich vorgesehen.
- Lassen Sie keinen Schmutz (z. B. Staubflocken, Haare usw.) in das Gerät gelangen. Wenn im Gerät Schmutz angesaugt und abgesetzt wird, reinigen Sie es (siehe Abschn. IV).

- Das Gerät ist mit einer Wärmeschutzsicherung ausgestattet, die bei gefährlicher Überhitzung den Strom unterbricht (in Heizspiralen des Ventilators). Wenn es zu einer Überhitzung kommt, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung, entfernen Sie alle Hindernisse für den Luftstrom und lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten abkühlen. Falls die Sicherung durch eine andere Ursache als die Verringerung des Luftstroms ausgelöst wird, lassen Sie sie von einer Fachwerkstatt reparieren.
- Bei der Handhabung des Gerätes gehen Sie vor, sodass Verletzungen vermieden werden (z.B. Verbrennungen).
- Vor jedem Anschließen oder Trennen des Geräts vom Stromnetz stellen Sie sicher, dass sich der **A1** Schalter in Position **0** befindet.
- Stellen Sie keine Geräte mit offener Flamme in den Luftstrom, der vom Gerät kommt, da die Gefahr besteht, dass der Verbrennungsprozess gestört wird.
- Lassen Sie (oder Tieren) niemals lange Luftstrom auf sich wirken. Dies kann gesundheitliche Probleme verursachen.
- Verwenden Sie nur Originalteile für diesen Gerätetyp.
- Geben Sie niemals Finger oder andere Gegenstände in die Einlass- und Auslassöffnungen des Ventilators.
- Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den er laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals zu anderen Zwecken.
- Eventuelle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt sind am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erklärt.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßen Gebrauch des Verbrauchers besteht Verletzungsgefahr. Benutzen Sie das Gerät für keinen anderen Zweck als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät und Zubehör verursachte Schäden (z.B. Stromschlag, Feuer) und gewährt keine Garantie bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise.

Vertikale Absicherung

Verwenden Sie das Gerät nur in senkrechter Position ohne Kippfunktion. Wenn das Gerät umkippt oder schräg eingesteckt wird, löst die Schmelzsicherung aus und das Gerät schaltet sich automatisch ab.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Fig. 1)

A – Mini-Warmluftventilator

- A1 – Hauptschalter
- A2 – Lichtsignal
- A3 – Luftaustritt
- A4 – Luftansaugung
- A5 – Stromversorgungsgabel
- A6 – Netzstecker-Sperrknopf **A5**

B – Bedienfeld

- B1 – LED-Anzeige
- B2 – Einstellung der Lüftergeschwindigkeit
- B3 – Timer-Einstellung
- B4 – Taste „Wert hinzufügen“
- B5 – Wertminderungstaste

III. BEDIENUNGSHINWEISE

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und nehmen Sie den Lüfter heraus. Entfernen Sie alle Klebefolien, Aufkleber oder Papier vom Gerät. Stellen Sie den Ventilator an einem geeigneten Ort auf. Stecken Sie den Stecker **A5** in die Spannungsversorgung (bei Bedarf können Sie ihn nach Drücken der Taste **A6** entsprechend der Neigung der Schublade drehen, der Lüfter selbst muss jedoch in vertikaler Position stehen, siehe Abb. 1). Drücken Sie den Schalter **A1** in die Position „I“, um ihn zu aktivieren. Die Signalleuchte **A2** leuchtet auf und das Gerät schaltet sich ein, wobei die

Temperatur auf 25 °C und die Ventilatorgeschwindigkeit auf HH eingestellt ist. Stellen Sie die gewünschte Funktion und die gewünschte Temperatur mit den Tasten **B4/B5** ein. Schalten Sie den Ventilator aus, indem Sie den Schalter **A1** in Position „O“ drücken.

Bedienelemente

Taste B2 – Lüfterdrehzahlschalter (LL - niedrig, HH - hoch)

Taste B3 – Timer-Einstellung (einstellbar im Bereich von 1-12 Stunden; das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit aus. Nach der Aktivierung zeigt das Display abwechselnd die Restzeit und die eingestellte Temperatur an);

Taste B4 – erhöht den Temperatur-/Einstellwert um 1

Taste B5 – vermindert den Temperatur-/Einstellwert um 1

Die Temperatur kann zwischen 15-35 °C eingestellt werden. Wenn die Umgebungstemperatur niedriger ist als die eingestellte Temperatur, wird die Heizung mit der eingestellten Leistung aktiv. Wenn die Umgebungstemperatur höher ist als die eingestellte Temperatur, wird die Heizung ausgeschaltet und nur der Ventilator ist aktiv.

IV. WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung vom Stromnetz durch Ziehen des Steckers aus der el. Steckdose und lassen Sie es abkühlen! Verwenden Sie keine scharfen und aggressiven Reinigungsmittel! Führen Sie nur Oberflächenpflege durch (Staub abwischen usw.). Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um Staub oder anderen Schmutz zu entfernen. Der im Ventilator abgelagerte Staub und Schmutz kann durch Staubsaugen oder Abblasen gereinigt werden. Bei Verunreinigung der Anschlussleitung wischen Sie diese mit einem feuchten Tuch ab. Lagern Sie den abgekühlten Verbraucher an einem sicheren und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden!

Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

V. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Zum Schutz der Umwelt ist erforderlich, nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts den leeren Akkumulator auszubauen und auf geeignete Art und Weise mithilfe der dafür bestimmten speziellen Altstoffhandelsnetze, den Akkumulator sowie das Gerät sicher zu entsorgen. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Entsorgen Sie die Batterie niemals durch Verbrennung!

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (kg)	0,38
Gerät der Schutzklasse	II.
Abmessungen (mm)	80 x 115 x 170
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	0,00 W
Geräuschentwicklung	56 dB(A) re 1pW

Änderung der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs laut Produktmodell durch den Hersteller vorbehalten.

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt,



DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY

FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



WARNUNG: NICHT ABDECKEN

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK. Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln. Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de



HEISSE OBERFLÄCHE

Informační požadavky pro lokální elektrická topidla				
Identifikační modelů: ETA 1623	Symbol	Hodnota	Jedn.	Jedn.
Typ tepelného příkonu, pouze pro lokální elektrická akumulací topidla				
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	0.4	kW	ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	0.2	kW	ne
Maximální trvalý tepelný výkon	P _{max,c}	0.4	kW	ne
Pomocná spotřeba elektriny				
Při jmenovitém tepelném výkonu	e _{imax}	N/A	kW	ne
Při minimálním tepelném výkonu	e _{imin}	N/A	kW	ne
V pohotovostním režimu	e _{ISB}	0	kW	ne
Další možnosti regulace				
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob				
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna				
s možností dálkového ovládní				
s adaptivně řízeným spouštěním				
s omezením doby činnosti				
s senzorem Black Bulk (externí čísla teploty v místnosti)				

Informační požadavky pro lokální elektrické ohřeváče				
Identifikační model (ov): ETA 1623	Symbol	Hodnota	Jedn.	Jedn.
Tepelný výkon				
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	0.4	kW	ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	0.2	kW	ne
Maximální trvalý tepelný výkon	P _{max,c}	0.4	kW	ne
Pomocná spotřeba elektriny				
Při jmenovitém tepelném výkonu	e _{imax}	N/A	kW	ne
Při minimálním tepelném výkonu	e _{imin}	N/A	kW	ne
V pohotovostním režimu	e _{ISB}	0	kW	ne
Další možnosti regulace				
Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob				
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna				
s možností dálkového ovládní				
s adaptivně řízeným spouštěním				
s omezením doby činnosti				
s senzorem Black Bulk (externí čísla teploty v místnosti)				

Information requirements for electric local space heaters			
Model Identifier(s): ETA1623			
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	Pnom	0.4	kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0.2	kW
Maximum continuous heat output	Pmax,c	0.4	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	elmax	N/A	kW
At minimum heat output	elmin	N/A	kW
In standby mode	elSB	0	kW
Type of heat input, for electric storage local space heaters only			
manual heat charge control, with integrated thermostat			
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			
fan assisted heat output			
Type of heat output/room temperature control			
single stage heat output, no room temperature control			
two or more manual stages, no room temperature control			
with mechanic thermostat room temperature control			
with electronic room temperature control			
with electronic room temperature control plus day timer			
with electronic room temperature control plus week timer			
Other control options			
room temperature control, with presence detection			
room temperature control, with open window detection			
with distance control option			
with adaptive start control			
with working time limitation			
with black bulb sensor			

Információs feltételek lokális elektromos fűtésekhöz			
Modell(ek) azonosítója: ETA1623			
Tétel	Szimbólum	Érték	Egy.
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	Pnom	0.4	kW
Minimális hőteljesítmény (külső belüli)	Pmin	0.2	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	Pmax,c	0.4	kW
Segéd energiat fogyasztás			
Névleges hőteljesítménynél	elmax	N/A	kW
Minimális hőteljesítménynél	elmin	N/A	kW
Készletléti módban	elSB	0	kW
Hőteljesítmény típusa / beltéri hőmérséklet szabályozás			
Hőteljesítmény felvétel típusa, csak a lokális elektromos akkumulatív fűtések számára			
Hő akkumuláció manuális vezérlésé beépített termosztáttal			
Hő akkumuláció manuális vezérlésé visszajelzéssel – beltéri vagy/és kültéri hőmérséklettről			
Hő akkumuláció elektronikus vezérlésé visszajelzéssel – beltéri vagy/és kültéri hőmérséklettről			
Hőteljesítmény típusa / beltéri hőmérséklet szabályozás			
Hőteljesítmény egy fokozata, beltéri hőmérséklet szabályozás nélküli			
Kettő, vagy több manuális fokozat, beltéri hőmérséklet szabályozás nélküli			
Mechanikus termosztáttal beltéri hőmérséklet szabályozásához			
Beltéri hőmérséklet elektronikus szabályozásával			
Beltéri hőmérséklet elektronikus szabályozásával és napi programmal			
Beltéri hőmérséklet elektronikus szabályozásával és heti programmal			
További szabályozási lehetőségek			
Beltéri hőmérséklet szabályozása emberek jelenlétének észléásával nyitott ablak észléésével			
Távírányítási lehetőséggel			
Adaptívan vezérelt kapcsolással			
Működési idő korlátozásával			
Fekete gömberzéskével			

HU

ENG

Wymogi Informacyjne dla miejscowych grzejników elektrycznych		Wskaźnik modelu(-): ETA1623	
Pozycja	Symbol	Wartość	Jedn.
Moc cieplna			
Typ mocy cieplnej tylko dla miejscowych elektrycznych grzejników akumulacyjnych			
Nominalna moc cieplna	Pnom	0.4	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	Pmin	0.2	kW
Maksymalna siła moc cieplna	Pmax,c	0.4	kW
Pomocnicze zużycie energii			
Przy nominalnej mocy cieplnej	eImax	N/A	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	eImin	N/A	kW
W trybie gotowości	eISB	0	kW
<p>Typ mocy cieplnej / regulacji temperatury w pomieszczeniu</p> <p>nie jeden stopień mocy cieplnej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p> <p>nie dwa lub więcej manualnych stopni, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p> <p>nie z mechanicznym termostatem do regulacji temperatury w pomieszczeniu</p> <p>nie z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu</p> <p>tak z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu</p> <p>nie z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i programem dziennym</p> <p>nie z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i programem tygodniowym</p>			
Dalsze możliwości regulacji			
nie regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności osób			
nie regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna			
nie z możliwością zdalnej obsługi			
nie z adaptacyjnym sterowaniem uruchamianiem z ograniczeniem czasu działania			
nie z czynnikiem kulowym			

PL

Informationsanforderungen für lokale elektrische Heizkörper					
Modellidentifikation: ETA1623					
Position	Symbol	Wert	Einh.	Position	Einh.
Wärmeleistung					
Typ der Wärmeleistung, nur für lokale elektrische Speicherheizungen					
Nennwärmeleistung	Pnom	0.4	W	manuelle Bedienung mit integriertem Thermostat	kein
Minimale Wärmeleistung (Anhaltswert)	Pmin	0.2	W	manuelle Bedienung mit Rückmeldung über die Raumtemperatur und/oder Außentemperatur	kein
Maximale dauerhafte Wärmeleistung	Pmax,c	0.4	W	elektronische Bedienung mit Rückmeldung über die Raumtemperatur und/oder Außentemperatur	kein
Hilfsstromverbrauch					
Bei der Nennwärmeleistung	eImax	N/A	kW	Wärmeleistung mit Ventilator	kein
Bei der minimalen Nennwärmeleistung	eImin	N/A	kW	Typ der Wärmeleistung / Regelung der Raumtemperatur	kein
Im Standby-Modus	eISB	0	W	Eine Stufe der Wärmeleistung, ohne Regelung der Raumtemperatur	kein
<p>mit einem mechanischen Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur</p> <p>mit einem elektronischen Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur</p> <p>mit einem elektronischen Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur und einem Tagestimer</p> <p>mit einem elektronischen Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur und einem Wochen timer</p>					
Weitere Regelungsmöglichkeiten					
Regelung der Raumtemperatur mit der Erkennung der Anwesenheit von Personen					
Regelung der Raumtemperatur mit der Erkennung eines geöffneten Fensters					
Mit der Möglichkeit der Fernbedienung					
Mit dem adaptiv gesteuerten Start					
Mit der Begrenzung der Tätigkeitsdauer (externer Sensor der Raumtemperatur)					

DE

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli. Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu. Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.eta.cz

Případné další dotazy zasílejte na info@eta.cz, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až od dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.
- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawkę, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATE 28/6/2021

e.č.42/2021